



Machine à coudre bras libre compacte

Manuel d'utilisation

Table des Matières

* Veuillez lire attentivement le Manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine et conservez-le précieusement.

Accessoires

Manuel d'utilisation Table des matières Accessoires		Introduction		Point zigzag Surfilage du bord du tissu		Zigzag multiple Point caché		 Pied zigzag (monté sur la machine)	
P.1		P.2		P.7		P.8		  Etriers de bobine	
A Noms des composants et leur utilisation		B Préparation du fil Remplissage de la canette		Point boutonnière		Point boutonnière		  Canettes en plastique (3)	
Enfilage de la machine		Mise en place de la canette Mise en place du fil de canette		D Rapport aiguille, fil et tissu		E Changement d'aiguille		   Aiguilles	
P.3		P.4		P.9		F Changement de l'ampoule		 Enfile aiguille	
C Commencer à coudre		Réglage de la tension du fil, Marche arrière		P.11		H Que faire si vous avez un problème avec la machine		 Tournevis (petit)	
Sélecteur de motif Point droit		P.5		G Nettoyage de la machine à coudre		Nettoyage du mécanisme d'entraînement et du crochet Lubrification		 Tournevis plat à aiguille	
P.6		P.13		P.12		P.14			

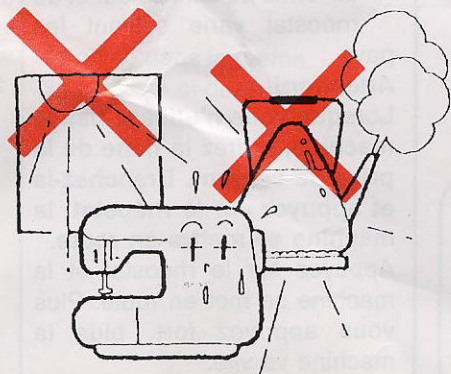
TOYOTA
machines à coudre

Nous vous remercions d'avoir acheté notre machine à coudre. Veuillez lire le Manuel d'utilisation avant de vous en servir afin de pouvoir l'utiliser correctement.

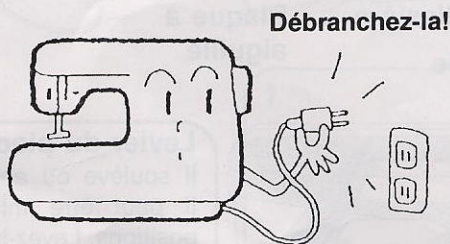
* Le dessin change suivant les modèles

■ **Veillez à observer les règles suivantes afin de prolonger l'utilisation correcte de votre machine.**

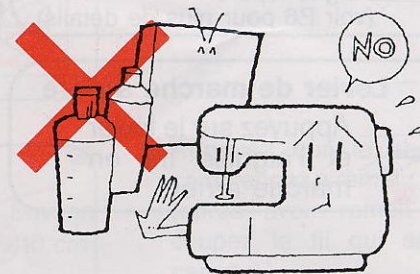
★ N'exposez pas la machine à la lumière directe du soleil ou à un important taux d'humidité.



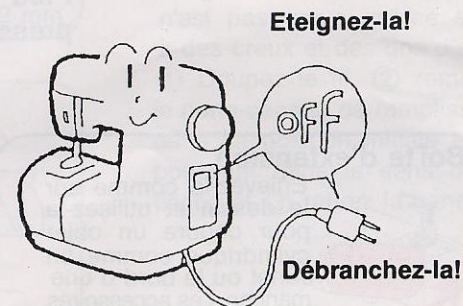
★ Eteignez ou débranchez toujours le machine quand vous ne l'utilisez pas (car elle représente un danger si elle est mise sous tension par erreur).



★ Essayez les taches avec un morceau de tissu trempé dans une solution avec du détergent non mordant (ou dans l'eau). Essayez ensuite le détergent avec un morceau de tissu trempé dans la solution (ou dans l'eau).



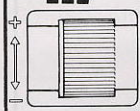
★ Veillez à débrancher la prise électrique lorsque vous changez ou nettoyez l'aiguille ou lorsque vous remplacez l'ampoule



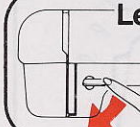
A NOM DES COMPOSANTS ET LEUR UTILISATION

Bouton de tension du fil
 Ce bouton règle la tension du fil. Pour augmenter la tension, tournez-le vers (+). Pour diminuer la tension, tournez-le vers (-). Ligne-repère (voir P.6 pour plus de détails)

Tension/Spinning
 Serrée 4 2 Dessinée
 Vaste 5 1 3 1 1 1 / Losse



Levier de marche arrière
 Appuyez sur le levier et l'aiguille ira en marche arrière.



Vis à papillon du pied presseur

Pied presseur

Glissière

Poignée

Plaque à aiguille

Levier du pied presseur

Il soulève ou abaisse le pied. Il peut être mis dans deux positions. Levez-le dans le sens de la flèche et vous placerez facilement même les tissus épais.

Couvercle

Levier-guide

Porte-bobine

Porte-canette de remplissage

Volant

Tournez toujours le volant vers vous.

Selecteur de motif

Tournez le sélecteur de motif pour sélectionner les motifs
 * Veillez à garder l'aiguille hors du tissu lorsque vous tournez le sélecteur (voir P.5 pour plus de détails).

Prise

Rhéostat

Enfichez le connecteur ① dans la prise de la machine. Ensuite, branchez la fiche ② dans la prise de courant.

* La forme du connecteur et du rhéostat varie suivant les pays.

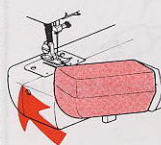
Attention!

Lorsque vous n'utilisez pas la machine, retirez la fiche de la prise de courant. Branchez-la et appuyez sur le rhéostat, la machine se mettra en route.

Appuyez sur le rhéostat et la machine se met en route. Plus vous appuyez fort, plus la machine va vite.

Boîte d'extension

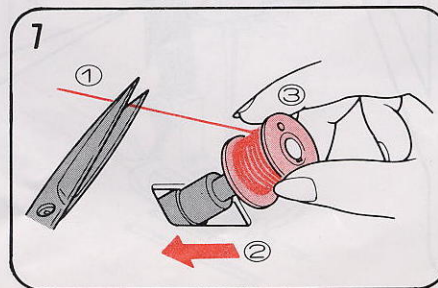
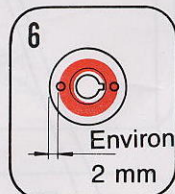
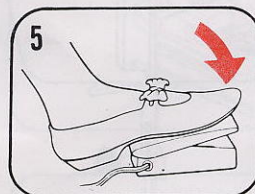
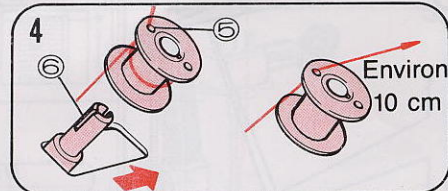
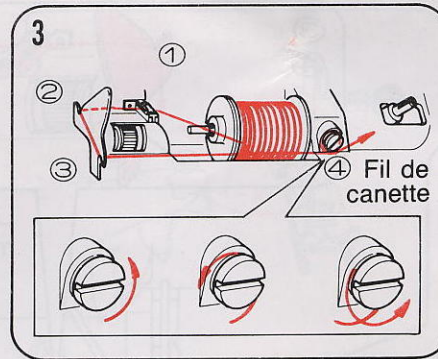
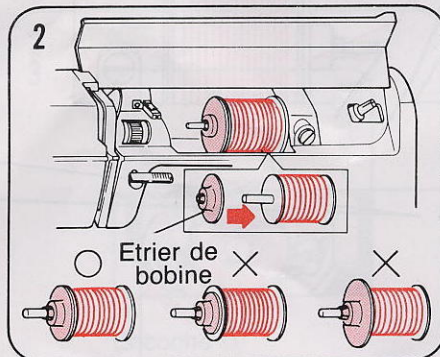
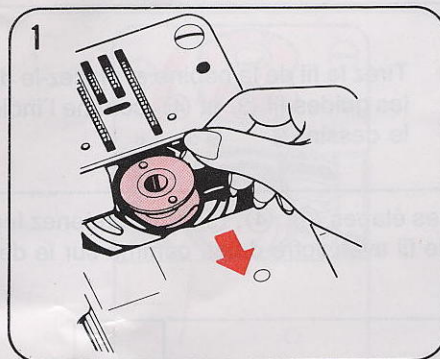
Enlevez-la comme sur le dessin et utilisez-la pour coudre un objet cylindrique comme un ourlet ou le bord d'une manche. Les accessoires sont rangés dans cette boîte.



B PRÉPARATION DU FIL

Remplissage de la canette

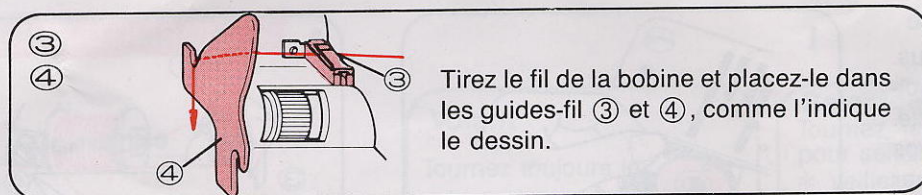
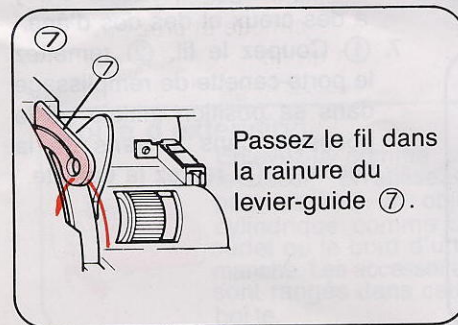
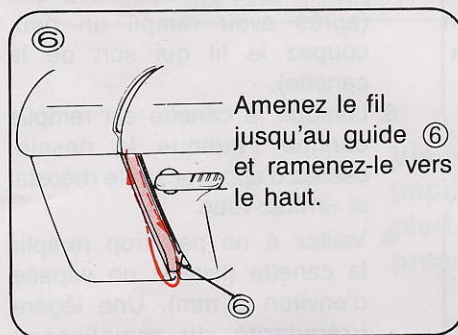
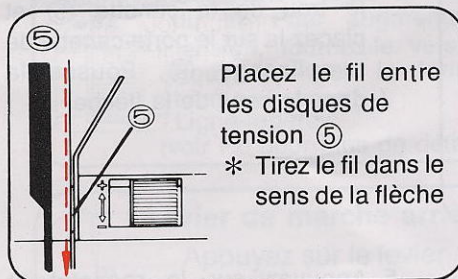
1. Tirez la glissière vers vous. Mettez vos doigts comme l'indique le dessin et sortez la canette.
- * Veillez à ne pas mettre vos doigts près de l'aiguille car elle bouge pendant que vous remplissez la canette. Veillez à relever le pied.
2. Ouvrez le couvercle et placez la bobine sur le porte-bobine. Bloquez la bobine avec l'étrier comme sur le dessin.
- * Choisissez l'étrier à la bonne dimension pour la bobine. Si la bobine est plus grande que l'étrier, le fil est déséquilibré et vos points ne seront pas bien faits.
- * Placez la bobine dans le même sens que le dessin ci-dessus.



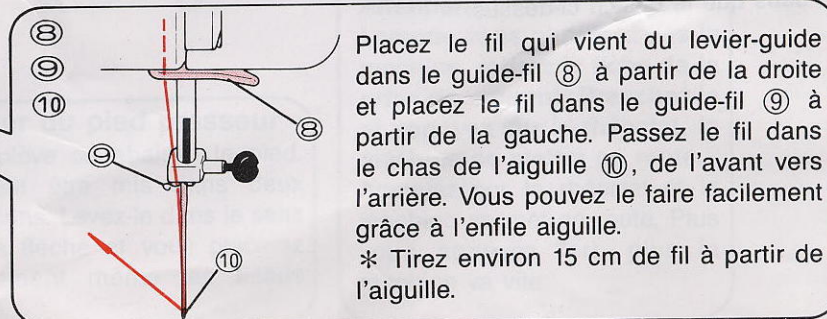
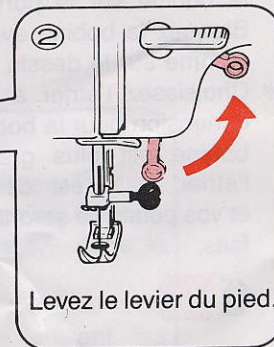
3. Placez le fil dans l'ordre ①, ②, ③, ④, comme l'indique le dessin.
4. Ensuite, passez le fil dans le trou de la canette ⑤ et placez-la sur le porte-canette de remplissage ⑥. Poussez-la dans le sens de la flèche.
5. Appuyez sur le rhéostat et commencez à remplir la canette (après avoir rempli un peu, coupez le fil qui sort de la canette).
6. Lorsque la canette est remplie comme l'indique le dessin, cessez d'appuyer sur le rhéostat et arrêtez-vous.
- * Veillez à ne pas trop remplir la canette (laissez un espace d'environ 2 mm). Une légère irrégularité du remplissage n'est pas grave, même s'il y a des creux et des dos d'âne.
7. ① Coupez le fil, ② remettez le porte-canette de remplissage dans sa position initiale en le poussant dans le sens de la flèche et ③ retirez la canette.

Enfilage de la machine

Procédez de 1 à 10.

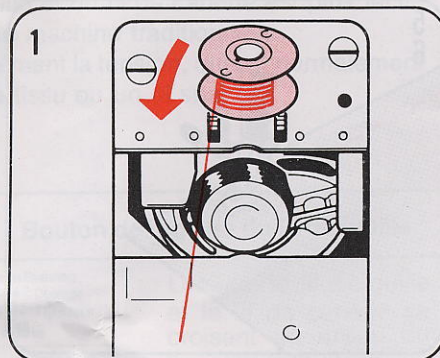


Lors des étapes ③, ④, ⑤ et ⑥, retenez légèrement le fil avec votre doigt, comme sur le dessin.

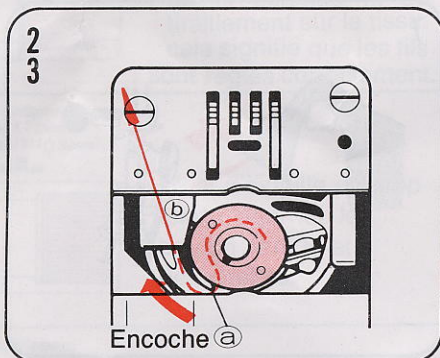


Mise en place de la canette

1. Alignez le sens de déroulement du fil de canette avec le sens de la flèche du dessin.

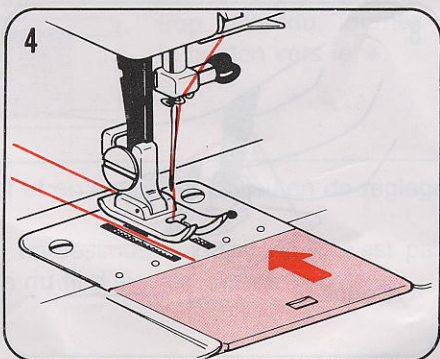


2. Placez le fil dans l'encoche (a), tirez le fil dans le sens de la flèche et tirez-le vers l'extérieur (b).



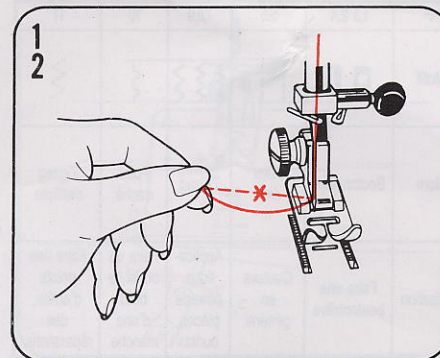
3. Tirez le fil jusqu'à ce que la canette commence à tourner.

* Vérifiez que la canette tourne bien dans le sens contraire des aiguilles d'une montre lorsque vous tirez le fil de canette.



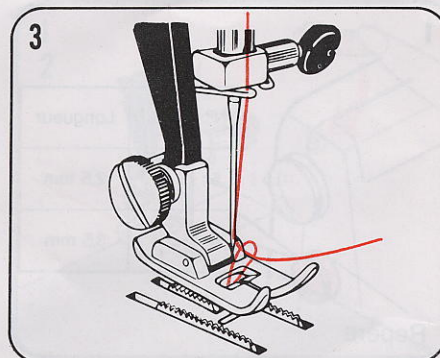
4. Tirez environ 15 cm de fil de canette.

* Utilisez les canettes qui sont fournies avec la machine.



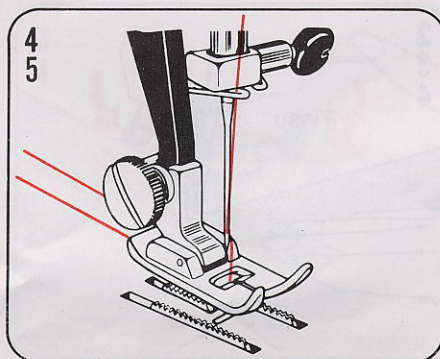
Mise en place du fil de canette

1. Levez le levier du pied.
2. Prenez le bout du fil d'aiguille, faites faire un tour au volant vers vous et arrêtez-le lorsque le levier-guide complètement relevé. Donnez du lest au fil lorsque vous tournez le volant.



3. Tirez légèrement sur le fil d'aiguille et le fil de canette sortira.

* Lorsque le levier-guide est dirigé vers le bas, il se peut que le fil ne sorte pas car il est pris dans le crochet.



4. Rassemblez le fil d'aiguille et le fil de canette et tirez environ 20 cm de fil.

5. Fermez la glissière.

* Veillez à tourner le volant vers vous. Si vous le tournez en sens inverse quand le fil est en place, les fils s'enchevêtrent et peuvent être coupés.

C COMMENCER À COUDRE

Sélecteur de motif

Sélectionnez le point grâce au sélecteur de motif.

* Veillez à ce que l'aiguille ne soit pas dans le tissu lorsque vous tournez le sélecteur, car l'aiguille peut être pliée ou cassée.

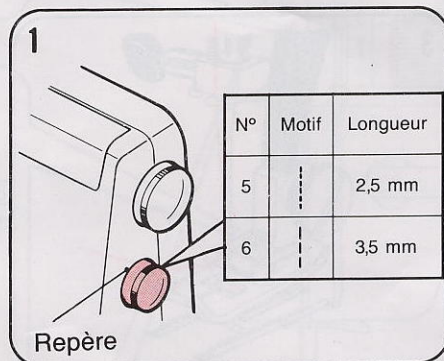
N°	1,3,2,4	5,6	7,8,9	10	11
Motif					
Nom	Boutonnière	Point droit	Zigzag	Point caché	Zigzag multiple
Utilisation	Faire une boutonnière	Couture en général	Applications, pose de pièces, ourlets	Faire un ourlet, le bord d'une manche.	Faire des points d'arrêts, des réparations.

Le point droit

Cousez au point droit.

1. Placez le sélecteur de motif sur 5 ou sur 6.

* Placez le N° du motif devant le repère.

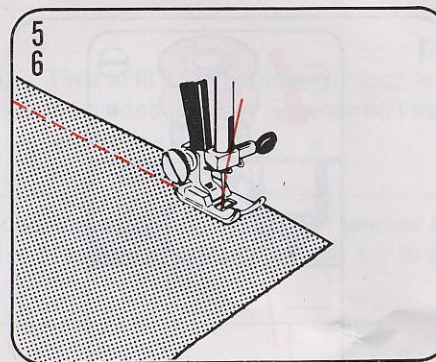
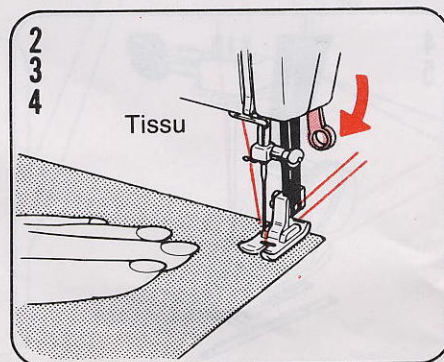


2. Levez le levier du pied et placez le tissu.

3. Tournez le volant vers vous, abaissez l'aiguille à l'endroit où vous voulez coudre et baissez le levier du pied.

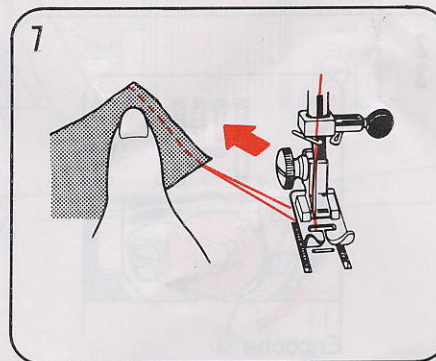
4. Appuyez sur le rhéostat et cousez.

Appuyez légèrement sur le tissu (ne tirez pas le tissu).



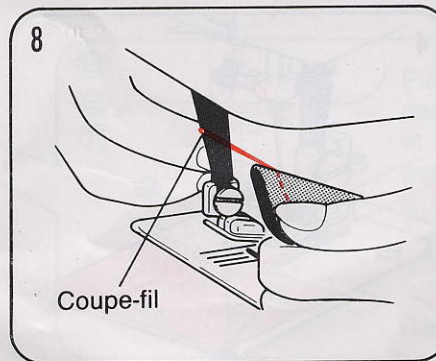
5. Lorsque vous avez fini de coudre, ôtez votre pied du rhéostat.

6. Tournez le volant vers vous, enlevez l'aiguille du tissu et levez le levier du pied.



7. Retirez le tissu dans le sens indiqué sur le dessin.

* Si vous éprouvez des difficultés à retirer le tissu, vérifiez si le levier-guide est bien dirigé vers le haut.

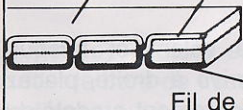
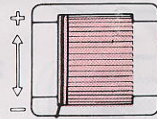
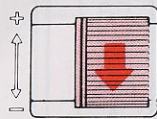
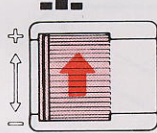


8. Rassemblez les deux fils et coupez-les avec le coupe-fil qui se trouve derrière la barre du pied. Tirez les fils vers le bas et coupez-les.

Réglage de la tension du fil

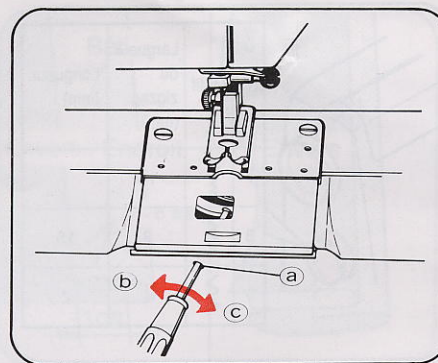
La régle de l'équilibre du fil d'aiguille et du fil de canette est plus facile à faire sur cette machine que sur une machine traditionnelle.

De la sorte, vous pouvez régler précisément la tension, qui est normalement réglée sur 3, lorsque vous utilisez un tissu ou un fil spécial.

Point	Bouton de réglage du fil d'aiguille
Point convenable Endroit du tissu Fil d'aiguille Fil de canette 	Tension/Spinning Serrée 4 2 Desinée /Nast 5 1 3 1 1 /Losse  Lorsque le fil d'aiguille et le fil de canette se croisent au milieu du tissu et qu'il n'y a pas de fil détendu ni de tiraillement sur le tissu, cela signifie que les fils sont réglés correctement.
Lorsque le fil d'aiguille est trop tendu. 	Tension/Spinning Serrée 4 2 Desinée /Nast 5 1 3 1 1 /Losse  Le fil d'aiguille est trop tendu. Tournez le bouton vers le-et détendez-le.
Lorsque le fil est trop détendu. 	Tension/Spinning Serrée 4 2 Desinée /Nast 5 1 3 1 1 /Losse  Le fil d'aiguille est trop détendu. Tournez le bouton vers le +.

* Réglez la tension du fil en cousant et en bougeant le bouton de réglage du fil.

* Si vous avez trop de fil d'aiguille en-dessous du tissu, le fil n'est pas inséré entre les disques de tension du fil d'aiguille. Revoir la p.3.

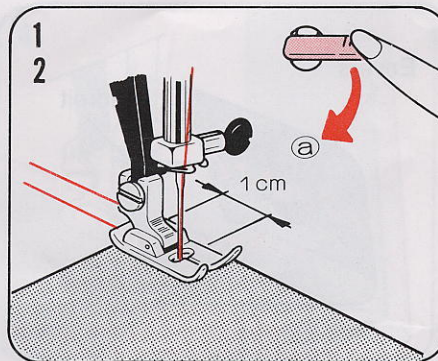


Si vous n'obtenez pas un point correct en réglant seulement le fil d'aiguille, réglez également le fil de canette.

1. Enlevez la boîte d'extension.
2. Enfoncez le tournevis fourni dans le trou de la vis de réglage du fil de canette et réglez la vis.
3. Si le fil de canette est trop tendu, tournez la vis vers le (b) et s'il est trop détendu, tournez la vis vers le (c).

Marche arrière

On utilise la marche arrière pour empêcher le début ou la fin de la couture de se défaire.



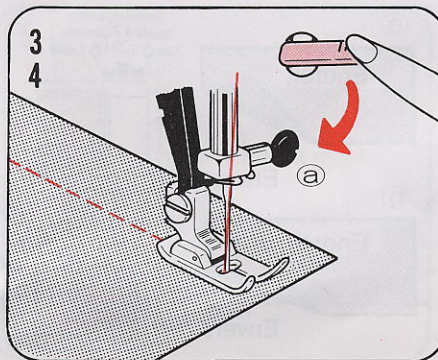
1. Lorsque vous commencez à coudre, placez l'aiguille à environ 1 cm du bord du tissu.

2. Abaissez complètement le levier de marche arrière vers (a), appuyez sur le rhéostat et commencez à coudre.

* Laissez le levier de marche arrière abaissé pendant que vous cousez en marche arrière.

3. Lorsque vous libérez le levier, le sens de couture revient en marche avant normale.

* Ne poussez pas le tissu à la main. Guidez simplement le tissu en douceur dans le sens où vous voulez aller.



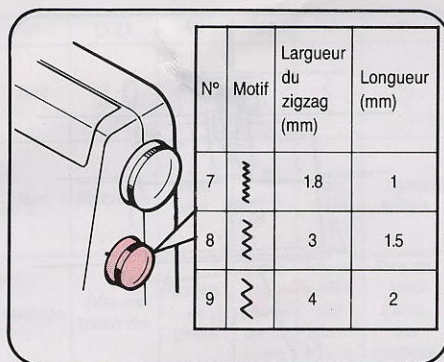
4. A la fin de la couture, abaissez le levier de marche arrière et cousez 3 ou 4 points en marche arrière.

* Si la couture du début et de la fin est difficile à faire, tournez le volant vers vous à la main et cousez.

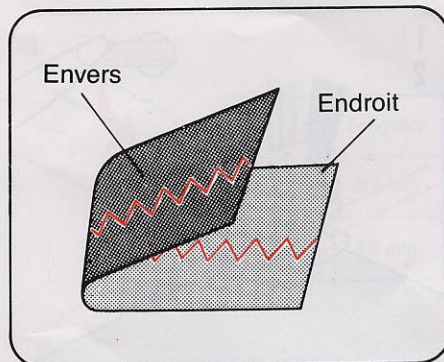
Point zigzag

Placez le sélecteur de motif sur 7, 8 ou 9.

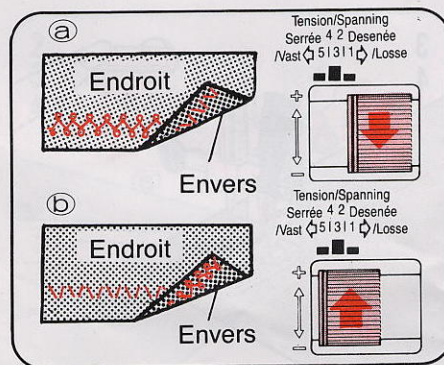
- * Sélectionnez une position parmi trois largeurs de zigzag.
- * La longueur est réglée automatiquement.
- * Faites un essai avant de commencer vraiment à coudre.



Réglage du fil pour le zigzag
Pour une finition nette, il faut légèrement détendre le fil d'aiguille et empêcher le fil de canette de passer au-dessus du tissu.



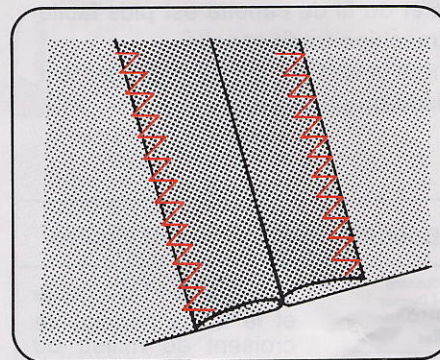
- Si le fil d'aiguille est trop tendu, tournez le bouton de réglage vers le (-).
- Si le fil d'aiguille est trop lâche, tournez le bouton de réglage vers le (+).



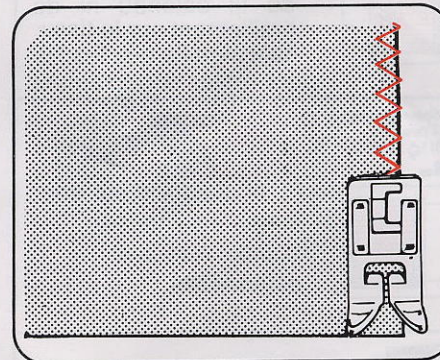
Surfiler le bord du tissu

Surfilez afin d'éviter l'effilochage du bord du tissu.

- Placez le sélecteur de motif sur 8 ou 9.

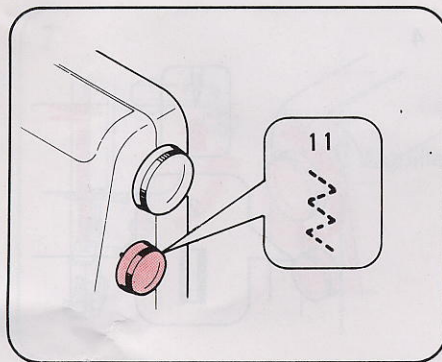


- Tournez le volant et lorsque l'aiguille arrive à droite, placez l'aiguille légèrement au-delà du bord.
- Abaissez le levier du pied et cousez.

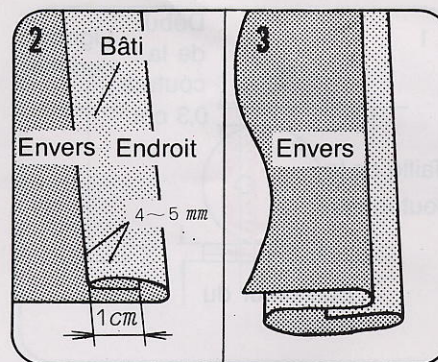
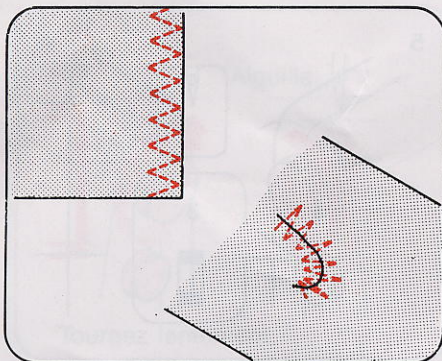


Point zigzag multiple

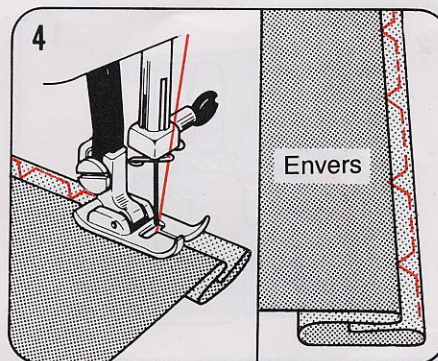
Placez le sélecteur de motif sur 11.



Ce type de couture est destiné à surfiler le bord de tissus légers ou élastiques ou à réparer les tissus légers et élastiques.



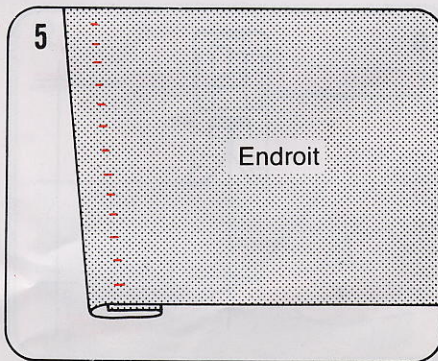
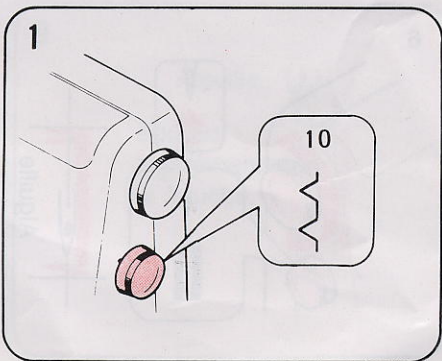
2. Repliez le bord du tissu sur 1 cm. Repliez de nouveau et faufilez à 4 ou 5 mm du bord du pli.
3. Retournez le tissu comme l'indique le dessin 3.



4. Tournez le volant vers vous et lorsque l'aiguille arrive à gauche, placez le tissu pour que l'aiguille chevauche légèrement le sommet du pli, abaissez le levier du pied et cousez.

Point caché

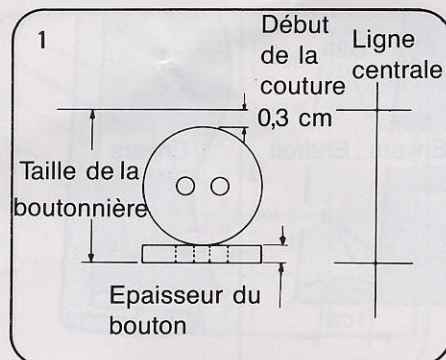
1. Placez le sélecteur sur 10.



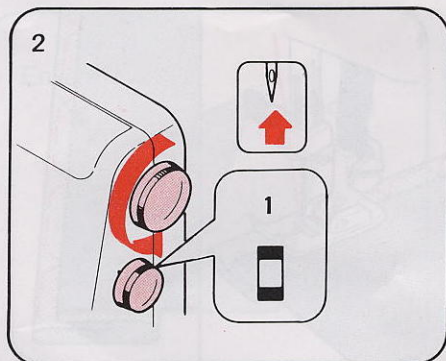
5. Retournez le tissu pour voir l'endroit.
- * Veillez à ce que les coutures sur le tissu aient l'air équilibrées.

Point boutonnière

1. Choisissez la taille d'une boutonnière et marquez le tissu (diamètre du bouton + épaisseur du bouton + 0,3 cm)

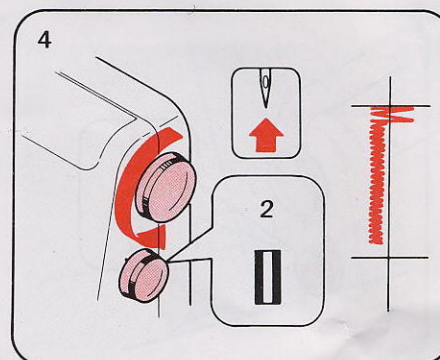
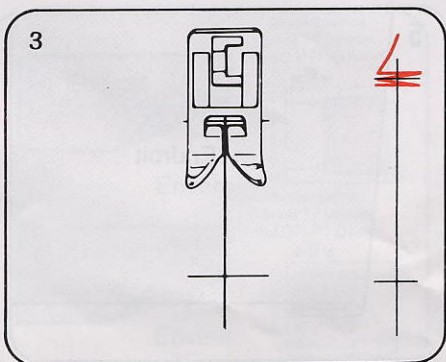


2. Relevez complètement l'aiguille et placez le sélecteur sur 1.

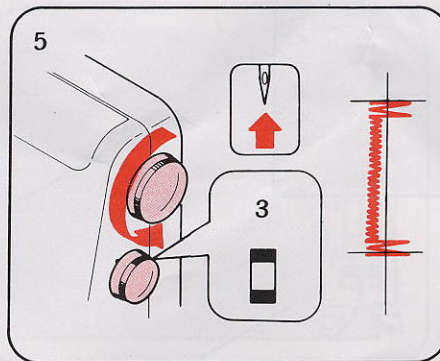


3. Placez le tissu de manière à ce que la ligne centrale dessinée sur le tissu et le centre du pied soient alignés. Abaissez le levier du pied et cousez 5 à 6 points d'arrêt.

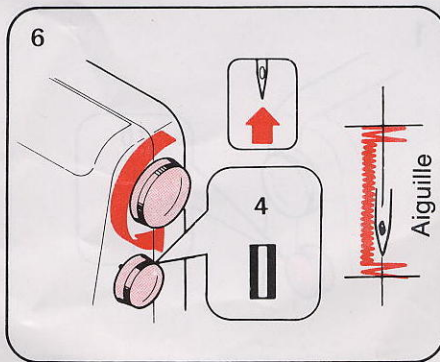
* Si vous en cousez trop, il se peut que l'aiguille soit bloquée par le pied et que la boutonnière ne soit pas faite.



4. Relevez complètement l'aiguille et placez le sélecteur sur 2. Cousez le côté gauche.

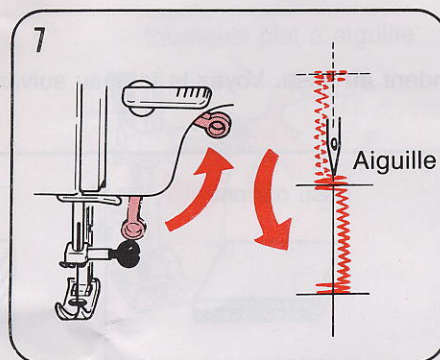


5. Relevez complètement l'aiguille et placez le sélecteur sur 3. Cousez des points d'arrêt. Cousez 5 à 6 points et faites ressortir l'aiguille sur la gauche.

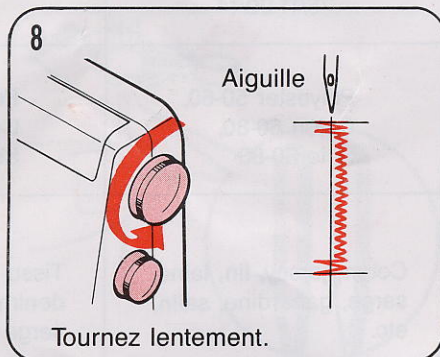


6. Relevez complètement l'aiguille et placez le sélecteur sur 4. Enfoncez l'aiguille dans le bas du tissu.

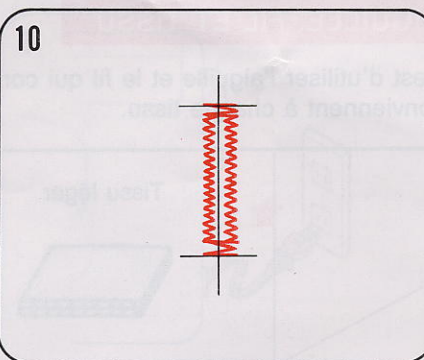
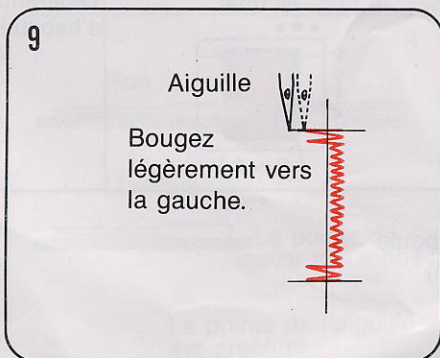
7. Levez le levier du pied. Tournez le tissu à 180° avec l'aiguille dans le tissu.



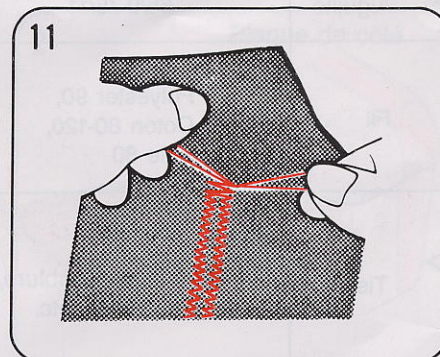
8. Tournez le volant à la main et placez l'aiguille juste au-dessus du tissu, comme l'indique le dessin.



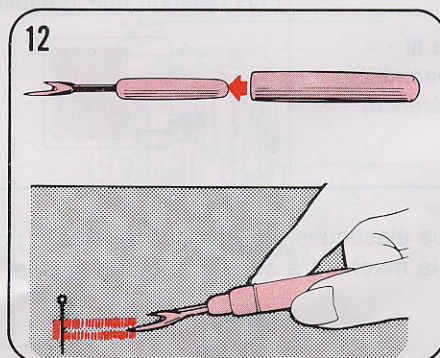
9. Faites glisser le tissu de manière à ce que l'aiguille arrive légèrement sur le côté gauche des points d'arrêt.



10. Abaissez le levier du pied et cousez le côté droit de la boutonnière. Après avoir fini, enlevez le tissu de la machine à coudre.



11. Retournez le tissu, tirez le fil de canette pour avoir le fil d'aiguille et faites un noeud plat avec les deux fils.

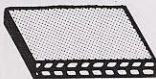
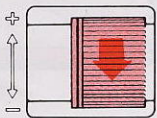
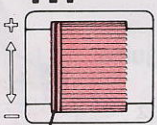
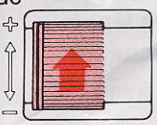


12. Coupez le centre sans couper les coutures (Utilisez un découseur).

* Placez une épingle dans les points d'arrêt afin d'éviter de couper trop loin.

D RAPPORT AIGUILLE, FIL ET TISSU

La clé pour coudre, c'est d'utiliser l'aiguille et le fil qui correspondent au tissu. Voyez le tableau suivant pour sélectionner l'aiguille et le fil qui conviennent à chaque tissu.

		Tissu léger 	Tissu normal 	Tissu épais 
Rapport aiguille, fil et tissu	 Aiguille	65/9-75/11	75/11-90/14	100/16
	 Fil	Polyester 90, Coton 80-120, Soie 80	Polyester 50-60, Coton 60-80, Soie 50-80	Polyester 30-50, Coton 40-50, Soie 50
	 Tissu	Tissu léger, doublure, crêpe, batiste, etc.	Coton, jersey, lin, laine, serge, gabardine, satin, etc.	Tissu épais tel que kilt, denim, tweed, laine, serge
Réglage du fil	Réglage du fil (N° entre parenthèse comme référence)	Plus détendu que d'habitude  (1)	Normal  (2 ~ 4)	Légèrement plus tendu que d'habitude  (5)

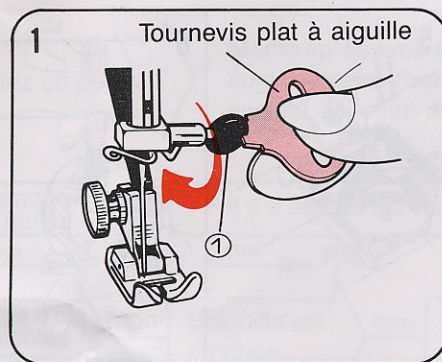
- * Dans le cas de tissus élastiques, utilisez une aiguille à pointe boule
- * Utilisez l'aiguille de la machine à coudre à usage familial (HA-I)

E CHANGEMENT D'AIGUILLE

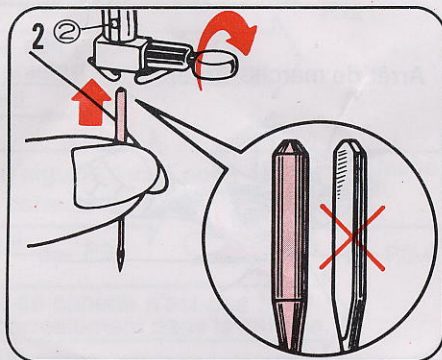
Eteignez ou débranchez la machine par sécurité.

1. Tournez le volant vers vous, levez complètement l'aiguille, desserrez la vis de l'aiguille ① et retirez l'aiguille (utilisez le tournevis plat à aiguille fourni).

* Veillez à ne pas desserrer trop la vis car elle pourrait se détacher.



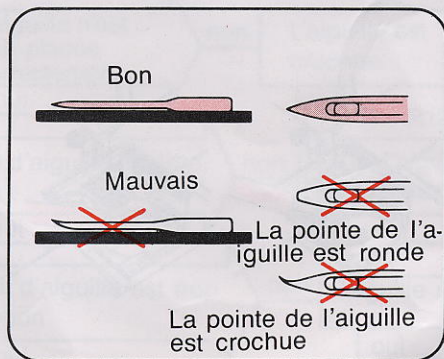
2. Tournez la partie plate de la nouvelle aiguille vers l'arrière, poussez-la jusqu'à ce qu'elle touche la broche ② et serrez fermement la vis.



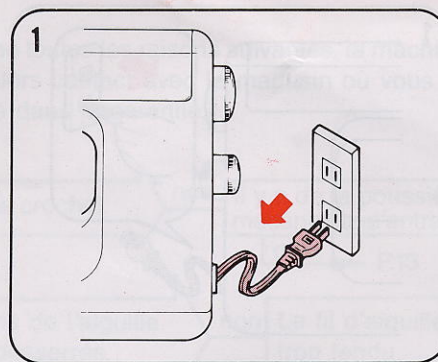
Sélection de l'aiguille adéquate

Si vous utilisez une aiguille défectueuse, non seulement cela vous empêchera de coudre correctement, mais cela endommagera également la plaque à aiguille ou la broche ou cela cassera l'aiguille.

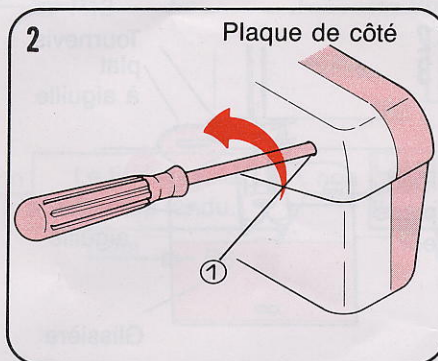
* Si vous avez des points sautés ou si le fil se coupe, changez d'aiguille.



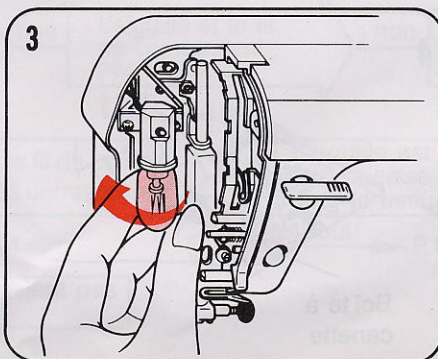
F CHANGEMENT DE L'AMPOULE



1. Veillez à éteindre ou à débrancher la machine lorsque vous changez d'ampoule.



2. Desserrez la vis ① avec le tournevis et enlevez la plaque de côté.

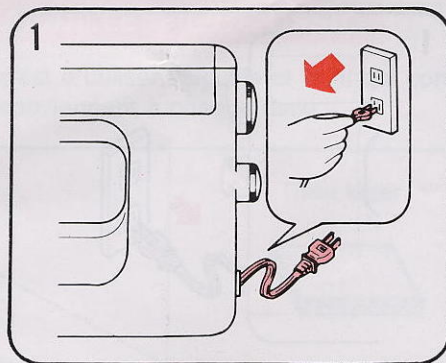


3. Tournez l'ampoule vers la gauche et enlevez-la. Vissez la nouvelle ampoule en la tournant vers la droite.

G NETTOYAGE DE LA MACHINE À COUDRE

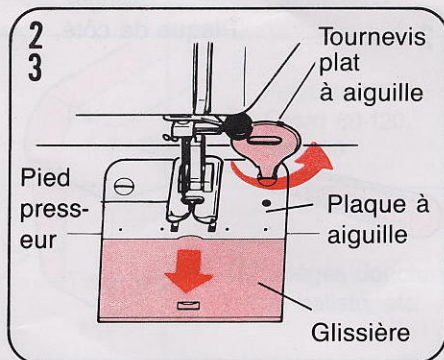
Nettoyez régulièrement la machine afin de pouvoir l'utiliser toujours dans de bonnes conditions.

1. Eteignez ou débranchez la machine quand vous la nettoyez.

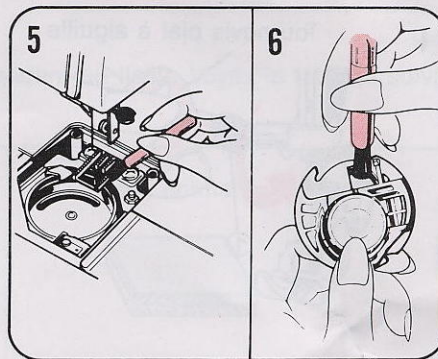
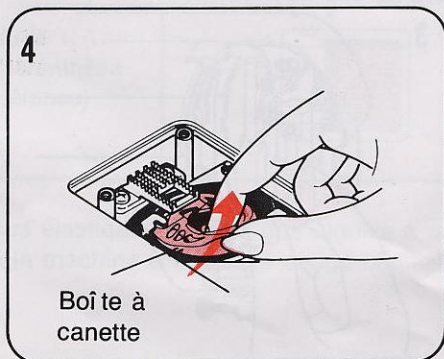


2. Placez le sélecteur de motif sur 6, relevez complètement le levier-guide et enlevez l'aiguille.

3. Ouvrez la glissière et enlevez le pied et la plaque à aiguille avec le tournevis plat à aiguille.

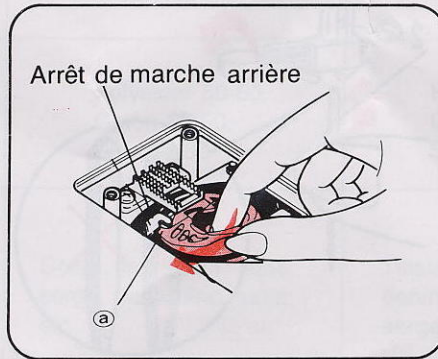


4. Soulevez la boîte à canette et enlevez-la comme indiqué sur le dessin.



5. Enlevez les peluches ou la poussière sur le mécanisme d'entraînement vers vous. Enlevez la poussière sur le crochet et essuyez-le délicatement avec un morceau de tissu.

6. Enlevez la poussière ou les peluches dans la boîte à canette avec le pinceau et essuyez-la délicatement avec un morceau de tissu.



Mise en place de la boîte à canette

Introduisez la boîte à canette à partir de la droite de manière à ce qu'elle touche l'arrêt de marche arrière.

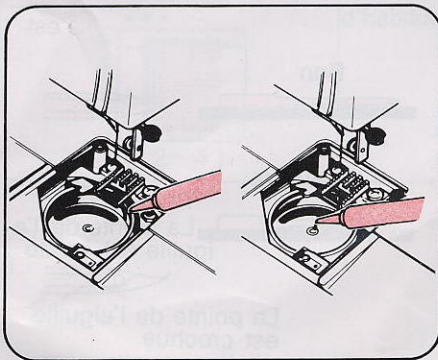
Lubrification

Lubrifiez la partie du crochet qui glisse et le trou central avec une seule goutte d'huile.

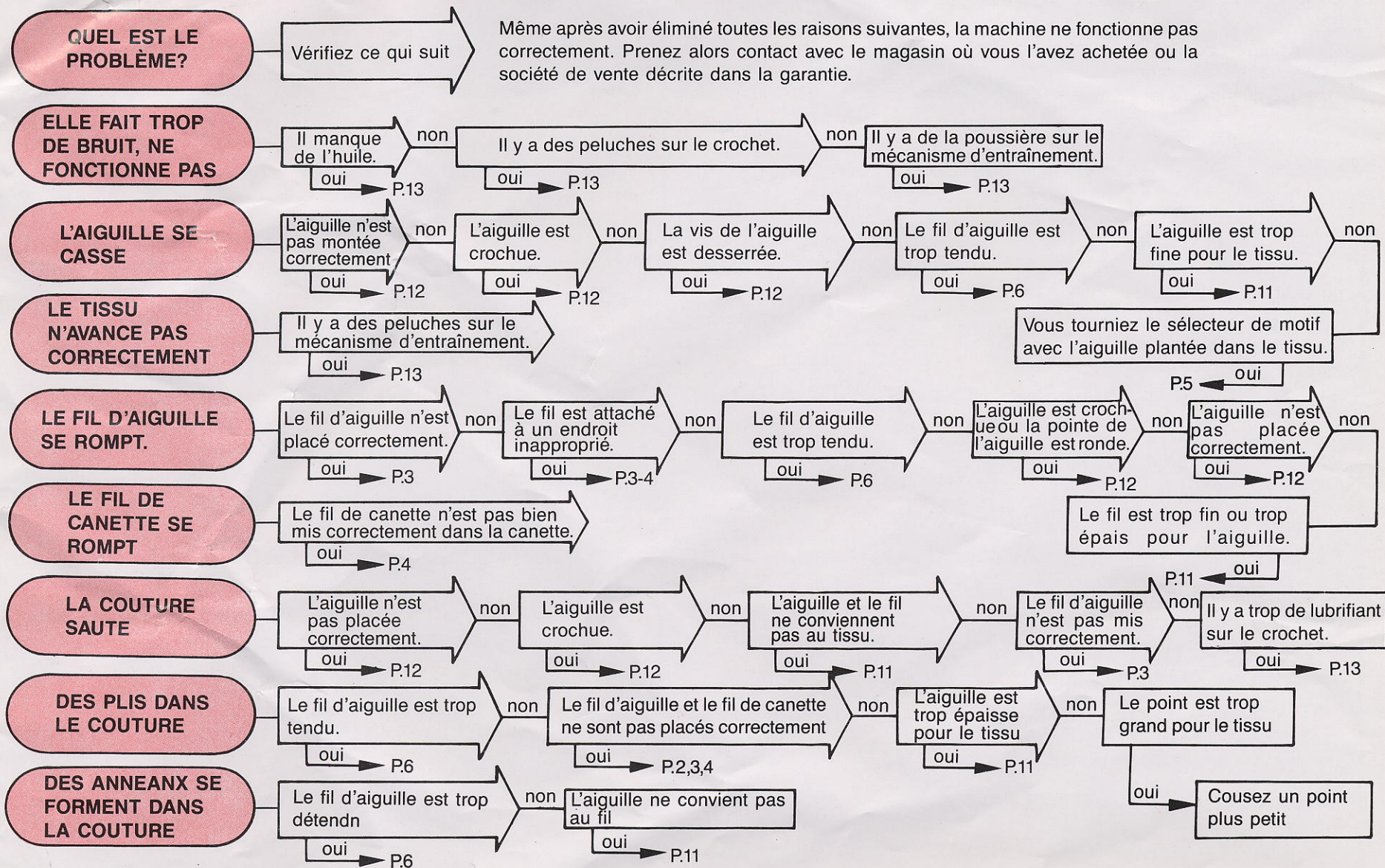
* Ne lubrifiez que très peu car une lubrification excessive peut salir le fil ou la canette ou provoquer un problème à la machine.

* Après lubrification, utilisez quelques morceaux de vieux tissu pour vérifier les conditions de couture.

* Utilisez de l'huile pour machine à coudre.



H QUE FAIRE SI VOUS AVEZ UN PROBLÈME AVEC LA MACHINE



TOYOTA
machines à coudre

"TOYOTA" OEUVRE A VOTRE FUTUR

AISIN SEIKI CO., LTD.

Kariya City 448, Japan

1461059-111-A

Printed in Taiwan